



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN SY THANH
Last Middle First

Current Address: 326 lô K cũ xã Thanh Đa Q. Bình Thạnh TP HCM

Date of Birth: 1928 Place of Birth: Hà Đông

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/15/75 To 09/08/80
Years: 5 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
PO. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

T, P HO CHI MINH ngày 16 tháng 11 năm 1988

Tù Nhân

Kính gửi Bà KHUC MINH THƠ Chủ Tịch Hội Gia Đình/Chính-Trị VN.

Kính thưa bà,

Tôi tên NGUYEN SY THANH thường trú tại số 326 lot K Cư Xá Thanh Đa Quận Bình Thạnh Thành Phố Hồ Chí Minh, nguyên Thiếu Tá QLVNCH, chức vụ Chủ sự phòng kế Hoạch Cục Quân tiếp vụ, tập trung học tập cải tạo ngày 15.6.1975, ra trại ngày 8.9.1980.

Năm 1982 tôi có gửi hồ sơ tới VP O.D.P Bangkok có hồi báo, tháng 11 năm 1982 tôi có nhờ Hội Thiện nguyện C.W.S chuyển 1 hồ sơ tới VP O.D.P, năm 1983, 1984 tôi tiếp tục gửi 2 bộ hồ sơ nữa tất cả gửi 4 bộ hồ sơ có đầy đủ giấy ra trại, khai sinh, giá thú ảnh v.v...mà đến nay tôi không nhận được IV hoặc thư hồi âm.

Trân trọng kính chuyển đến quý Hội 1 thư gửi VP O.D.P xin quý Hội vui lòng hỏi thăm có thể xin giúp tôi 1 thư giới thiệu (L.O.I) để tôi có thể đăng ký xin xuất cảnh, vì ở Việt Nam có L.O.I mới được đăng ký xin xuất cảnh, phần đông các bạn tôi đều được cấp L.O.I đã lập thủ tục xin xuất cảnh.

Chúng tôi tha thiết mong quý Hội hồi âm để yên tâm chờ đợi kết quả mà chúng tôi đang đợi từ lâu

Xin Bà nhận nơi đây lòng thành thực biết ơn của tôi

Kính thư,



NGUYEN SY THANH

ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC:

- O NGUYEN SY THANH 326 lot K Cư Xá Thanh Đa
Q. Bình Thạnh Thành Phố HO CHI MINH

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER IN VIET - NAM

-0-0-0-0-

I/ BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIET NAM.

- Full name : NGUYỄN SỸ THANH
 - Date place of birth : 1928 - HÀ ĐÔNG
 - Position before April 1975 : logistics HQRS of ARVN.
 - Rank : MAJOR
 - Military serial : 48 / 300 - 395
 - Month, date, Year arrested : 15 - 06 - 1975
 - Month, date, year out of camp : 08 - 09 - 1980
 - Mailing address : NGUYỄN NGÂN KIM
 - Training out side VN : infantry school Fort Benning GA. USA
 - U.S training courses in VN : class DDOS - Team of professor from Monterey school by professor ECKER : 10/1974 → 12/1974

II/ RELATIVES TO ACCOMPANY ME TO THE UNITED STATES.

No	FULL NAME	DOB	POB	SEX	M. S	Relationship	Address
1	NGUYỄN KIM CHI	1932	HÀ NỘI	:	:	wife	326 Lô Kieu xá Thanh Đa
2	NGUYỄN SỸ MINH	1956	SÀI GÒN	:	:	son	- id -
3	NGUYỄN THI NGOC LAN	1955	- id -	:	:	daughter	- id -
4	NGUYỄN NGOC DIỆP	1960	- id -	:	:	- id -	- id -
5	NGUYỄN NGOC HƯƠNG	1965	- id -	:	:	- id -	- id -
6	NGUYỄN NGOC ANH	1967	- id -	:	:	- id -	- id -
7	NGUYỄN SỸ HÙNG	1975	- id -	:	:	grandson	- id -
8	:	:	:	:	:	:	:
9	:	:	:	:	:	:	:
10	:	:	:	:	:	:	:

III/ COMPLETE FAMILY LISTINGS (Living Dear)

	FULL NAME	DOB	POB	SEX	M.S	Living	DEAR	ADDRESS
FATHER	NGUYỄN SỸ TUẤN	1901	HÀ NỘI	:	:	living	dear	39 - Hai Bà Trưng
MOTHER	NGUYỄN THI TÂM	1910	HÀ NỘI	:	:	:	:	- id -
SPOUSE	:	:	:	:	:	:	:	:
CHILDREN	:	:	:	:	:	:	:	:
SILLING	:	:	:	:	:	:	:	:

IV/ RELATIVES OUT SIDE V.N

1/ In the USA :

2/ In the other Country

V/ HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW

YES ☒

NO ☐

VI/ ANY COMMENT REMARKS

In 1982, I sent our documents to the ODPOffice in Bangkok through the CWS. And three more times in 1982, 1983, and 1984, I sent the same documents to the ODPOffice in Bangkok. Each time the documents consisted of my release paper, our birth certificates, our marriage certificates, our photographs and soon. But up to now we still haven't been provided with an IV number or a letter of Introduction. We earnestly wish you to look into our case and grant us a letter of Introduction so that we may complete our file in VN.

YOURS RESPECTFULLY,

Thanh

Hồ Chí Minh City, November 9th, 1988

NGUYỄN SỸ THÀNH, 326 Lot K
cụ xã THANH BÀ, BÌNH THẠNH District
HỒ CHÍ MINH CITY - VIET NAM

TO : ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

127 Bank-phum Building
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 THAILAND

Dear Sir,

It is our understanding that your office has been considering the cases of the Vietnamese who had served in the Armed Forces of Republic of Vietnam. They had been trained in the United States and had been in re-education camp, and now they have a desire to be immigrated in the USA. These cases should be supported by your office.

I, therefore, would like to call for your help on my case which will be considered favourably.

I had already sent three applications to your office. The first on July 26, 1982 - the second on November 25, 1984 and the last on February 8, 1985. I had also asked my cousin NGUYEN NGÂN KIM living at

to send my application through C CHURCH WORLD SERVICE. That Organization forwarded my application to your office on November 19, 1982. But until now I have no answer, neither IV number from your Office, so that I am very anxious about your decision.

Anyhow, I write to you again and request your kindness to consider my case as follows :

In September 1953, I took an Officer Course in THU ĐỨC school, serial number 48/300395. Finally, I was promoted 2nd Lt. and served at QUANG TRUNG training center.

In August 1956, I went to the US for Associated Company Commander (ACC) at Infantry School - Fort Benning Georgia - 31905 from August 1956 to March 1957 - my Company Commander was Captain MORSE.

After coming back Vietnam, I served at THU ĐỨC Officer School, the Advisory Cadet is captain BRINK, then at Logistic school and at Exchange Commissary Department until April 1975. My last rank was Major, title was chief Office of Project group of this Unit.

On June 1975, I had to be in re-education camp until Dec 1980.

Now, my difficulty is that all of the documents concerning to my about activities had been lost.

Fortunately, I find a photograph that was taken in front of the Fort Benning INFANTRY SCHOOL. It will be enclosed in this letter.

Gentleman,

Recently, I am living in worse condition, so I always hope that my application will be considered favourably. Please, issue me a letter of introduction and IV number which will be used as a main documents to apply for exit permit given by Vietnamese authorities.

I always look forward to your answer and your guidance to complete my application. Will you please answer me at the above address or through my cousin Mr. NGUYEN NGÂN KIM living at 2708 S Walker Ave Ontario, CA 91761 USA. Awaiting for your decision, I remain.

RESPECTFULLY YOURS,



SỐ: 148/GR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-176
Ban hành tại
Hà Nội, ngày 2
tháng 11 năm
1972

SỐ: 148/GR

GIẤY RA TRAI

Thực thông tư số 96-TC/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội Vụ:
Thi hành và quyết định theo số 93/4 ngày 7 tháng 7 năm 1960 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy ra cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN SĨ THẠNH
Họ, tên thường gọi: _____
Họ, tên thật: _____
Sinh ngày tháng năm: 1926
Nơi sinh: Hà Đông

Nơi đang ký nhận khám thường trú trước khi bị bắt: Phố Nguyễn Kim 3
5010

Ông, bà, cha mẹ, anh chị em ruột: _____

Bị bắt ngày tháng năm: 1975 bị phạt
Theo quyết định, số văn số _____ ngày tháng năm của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm
Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ tháng
Nay về cư trú tại xã Long Phú, huyện Bình Thuận

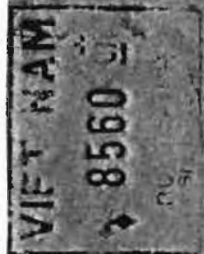
Nhận xét quá trình cải tạo: (Xếp loại X, Thành D, quận Bình Thuận)
(IP 350 CH, 1/1/71)
(quản chế tại địa phương thời gian trước hai tháng)

Lưu ngón tay trái phải
của: NGUYỄN SĨ THẠNH
Danh bản số: CG7636
Lập tại: TÂN HƯNG

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy
Nguyễn Sĩ Thanh
Thanh

Ngày tháng năm: 1975
Chức vụ: Thị trưởng
Phạm Văn Lân

Bà Lê Thị Mai 491/33 Ngõ Dĩnh Chi cũ P.8
Q3 TP. Hồ Chí Minh



Kg: Bà Khuê Minh Thô

PO Box 5435

Arlington, U.A. 22205-0635

PAR AVION

DEC 05 1988

USA

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

5/10/89 form